

Мене лякає слів людських мета...

Райнер Марія Рільке

Мене лякає слів людських мета
нести виразні усього ознаки:
це – дім, це називається – собака,
отут початок, а кінець отам.

Ляка мене їх суть, знущальна гра;
відомо їм, що є і що було;
коли гора – не диво, просто тло;
садиба, сад і святість вряд якраз.
А я хотів завжди застерегти.
Співають речі, кожній – свій мотив.
Втручаєтеся ви – й вони мовчать.
Не ставте на вуста співцям печать.

Переклад В. Бойка